chattanooga®

Saunders®

AT HOME CERVICAL TRACTION

User's Guide



English. 3
Español 13
Français 25

AT HOME CERVICAL TRACTION USER'S GUIDE

TABLE OF CONTENTS

Warnings and Precautions 4
Indications For Use 4
Contraindications For Use. 5
Before You Begin 5
Components. 6
Preparing for Treatment 6
Applying Traction 7
Hand Pump Operation 8-9
Maintenance and Troubleshooting 9-10
Replacement Parts and Accessories 10
Warranty Information 11-12

Your new at home traction device is designed to help provide safe and effective traction (stretching) to the cervical region (neck.) Your saunders cervical traction device requires no assembly and is ready to use out of the case. If you have questions regarding its use or to report any problems, contact your local DJO representative.

Read these instructions completely before proceeding and follow your clinicians advice before using.

GENERAL TERMINOLOGY



For Prescription Only



Medical Device

Refer to User's Guide


Manufacturer


Caution



Single Patient Multiple Use


European Union's Mark of Conformity

⚠ WARNINGS AND PRECAUTIONS

WARNING: The sale of this device is restricted to individuals by or on the order of a physician. The instructions provided by your health care provider should be followed precisely. Do not exceed the recommendations of your health care provider.

Exceeding these recommendations may aggravate an existing condition or cause additional injury. Traction should never cause pain. A stretching sensation or some slight discomfort may be felt during treatment. If pain is increased in the neck, back, arms or legs, or if you experience dizziness, nausea or any other type of pain or discomfort during or after treatment, discontinue use immediately and consult your health care provider before further use. If you experience pain, swelling or any other unusual reactions while using this product contact a medical professional immediately. Contact the manufacturer and competent authority in the case of any serious incident due the use of this device. Do not use the device if you have any know allergies to the medical device materials.

USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional or the patient under the direction of a licensed medical professional. The user must be able to understand the operator's manual, warnings and cautions to operate the device. Both hands may be needed to operate the device safely. The medical professional using this device must be able to sense auditory and visual signals for the patient.

INTENDED USE

The Saunders Cervical Traction Device designed to provide safe and effective traction (stretching) to the cervical region (neck.)

INDICATIONS FOR USE

Depending upon the advice of your health care provider, cervical traction can be used to treat these conditions:

- muscle tightness
- headaches
- joint stiffness
- herniated discs
- nerve root compression

CONTRAINDICATIONS FOR USE

Traction should not be used to treat.. or if you suffer from the following conditions:

- acute or traumatic injury
- rheumatoid arthritis
- spinal instability
- spinal cord compression
- fracture
- malignancy
- infections and inflammatory diseases
- any other conditions that may be made worse by movement
- structural disease secondary to tumor or infection
- patients with vascular compromise
- patients with joint instability of the spine
- pregnancy
- claustrophobia
- cardiac or pulmonary problems
- osteoporosis
- hiatus Hernia

POTENTIAL UNDESIRABLE SIDE EFFECTS

Some patients may experience headaches and increased pain following traction.

BEFORE YOU BEGIN

Review the guidelines you received from your health care provider regarding the:

- amount of traction recommended (never so much that it hurts)
- duration (amount of time) of each treatment
- hold and relax times if intermittent traction is recommended
- number of treatments recommended per week or per day (or the frequency of treatments)
- angle of pull

Remove earrings and any other jewelry or neckwear. Articles of clothing such as ties, scarves, hats and bulky shirt collars or sweaters should be removed since they may interfere with treatment. If you have long hair it should not be gathered on the back of your head, as in a braid or bun, since this will not allow your head to rest in the proper position.

COMPONENTS

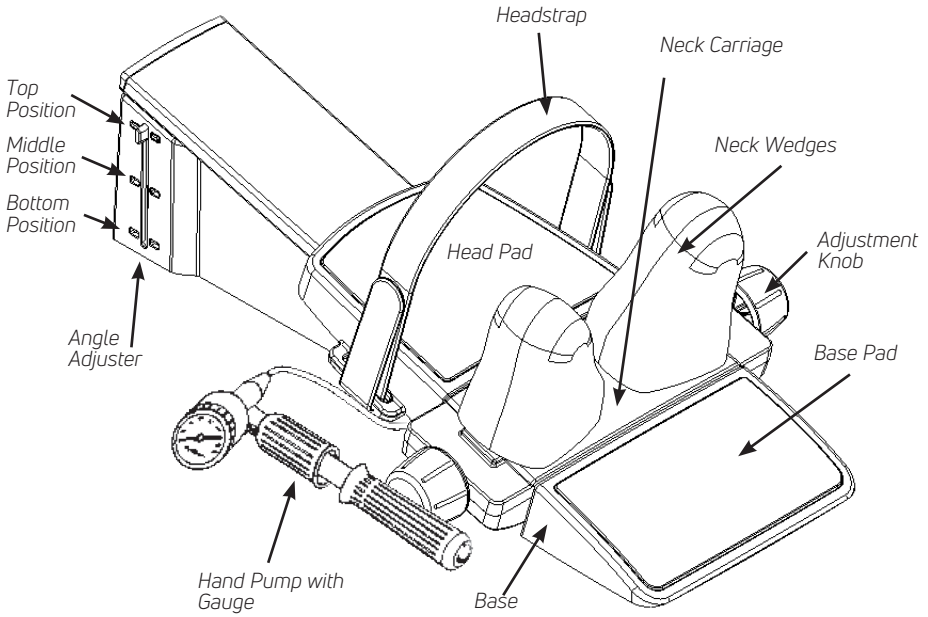


Figure 1. Components of the Saunders Cervical Traction device

PREPARING FOR TREATMENT

1. Place the Saunders Cervical Traction device on a carpeted floor or other firm surface. Check to make sure that the air hose is not being pinched by the bottom of the unit. Make sure you have enough room to lie down in a comfortable position.
2. Separate the neck wedges by rotating either of the black adjustment knobs so that your neck fits easily between the wedges. You can make additional adjustments after you lie down in the Saunders Cervical Traction device. NOTE: Do not over-rotate the adjustment knobs. This will result in stripping the internal gear.
3. Loosen the adjustable head strap.
4. Ensure the device is in the starting position - neck carriage should be touching the base. If not, rotate the gauge housing to the "RELEASE" position.
5. Set the traction angle prescribed by your health care provider by squeezing and sliding the tabs on both sides of the Angle Adjuster until it locks into place.
Angle Adjuster Positions: Top = 15 degrees, Middle = 20 degrees, Bottom = 25 degrees

NOTE: If your health care provider did not specify the angle of pull, leave the Angle Adjuster in the top position as shown (in Figure 1.)

6. Place the pump in a position so that you can reach it during treatment.
7. Set a timer for the length of treatment (not included with your Saunders Cervical Traction device.)
You are now ready to use the Saunders Cervical Traction device.

APPLYING TRACTION

1. Lie on your back, positioning your body so the neck wedges cradle the middle or narrowest part of your neck and your head rests comfortably on the head pad (See Figure 2.) The neck wedges should contact your neck midway between the tips of your earlobes and the top of your shoulders.
2. Turn either of the adjustment knobs until the wedges have moved firmly against both sides of the neck.
3. As you settle into the Saunders Cervical Traction device, the neck wedges may slightly rotate and self-adjust to the contour of your head and neck, or you can rotate the wedges manually as needed for the most comfortable fit.
4. Secure the head strap over your forehead, just above the browline. This strap should fit snugly.
5. Apply traction using the pump as described in the next section.

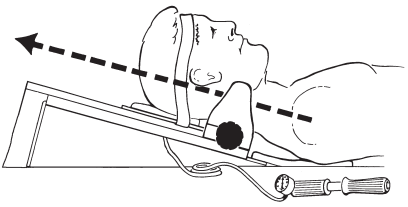
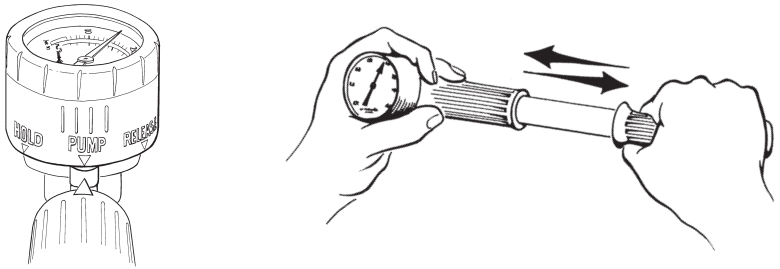


Figure 2. Using the Saunders Cervical Traction device

HAND PUMP OPERATION

Once you are secure and comfortable in your Saunders Cervical Traction device, you will apply traction by pumping air into a cylinder using a hand pump (Figure 3.)



A) Close-up of gauge housing.

B) Both in and out motions of the pump fill the cylinder with air.

Figure 3. Hand pump operation

Rotate the gauge housing of the hand pump to the "PUMP" position. Begin SLOWLY pumping air into the cylinder by stroking the pump handle all the way out and all the way in. Observe the gauge to make sure you are staying within the guidelines provided by your health care provider. When you have reached the desired amount of stretch, rotate the gauge housing to the "HOLD" position. Begin timing your treatment now, following the instructions of your health care provider.

⚠ CAUTION: Do not exceed level of traction prescribed by your health care provider. The stretch provided by traction should never cause pain. Relax . . . let your traction device do the work.

When the treatment is complete, release the traction by rotating the gauge housing to the "RELEASE" position.

⚠ CAUTION: Keep fingers away from the gap between the neck carriage and base.

Undo the head strap.
You should rest and relax for a few moments once your traction session is complete. When you are ready, slowly start to move your head slightly up and down and side to side a few times before getting out of the traction device.

NOTE: In the course of your treatment it is normal for a small loss of pressure (by 10%) due to the relaxation of your spine. As this occurs, add additional air to return to the prescribed force. If you give too much traction, rotate the gauge housing to the "RELEASE" position to let some air out of the system.

Review of Hand Pump Operation
1. "HOLD" - holds traction force at the desired level.
2. "PUMP" - fills the cylinder with air, increasing the traction force.
3. "RELEASE" - empties air from the cylinder during or after treatment and prior to use.

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE

If you believe your Saunders at Home Cervical Traction device requires maintenance, or repair please contact the following:
For USA product support please call 1-800-494-3395, or visit chattanoogarehab.com.
For international product support please contact your local dealer, or your corresponding DJO Global site.
You may also contact us internationally at the below email address:
internationalproductsupport@DJOglobal.com

CLEANING

All surfaces of your Saunders at Home Cervical Traction device may be cleaned with a mild detergent or disinfectant. Do not immerse unit in water. If unit is transferred between different users, all surfaces should be cleaned using standard cleaning techniques paying particular attention to the components that come in contact with the body; we recommend using a new head strap with each new user.

STORAGE

Your Saunders at Home Cervical Traction device should be stored in its protective case.

TROUBLESHOOTING

The Saunders at Home Cervical Traction device features a very accurate, sensitive gauge. The pump is specifically designed not to leak in the "HOLD" position. If you notice a drop in the gauge reading when in the "HOLD" position it is probably because you have relaxed or moved slightly. If this happens, return to the "PUMP" position and pump back to the desired force, then reset to "HOLD." Proper operation of the Saunders at Home Cervical Traction device requires that the air system be virtually leak-free. If the traction force is not maintained, there may be a leak somewhere in the system. Please contact the service team if this is noticed.

Questions to ask yourself before initiating the therapy:

- Is the pump in the "PUMP" position when pumping?
- Is the pump in the "HOLD" position when receiving treatment?
- Are you lying still? (Any movement will cause fluctuation.)
- Are you pumping slowly?
- Are all connections tight (i.e. hose cap, lens cap, good hose connection at the cylinder?)

If the unit is leaking air, try the following:

- Check the air hose connections at the cylinder and the pump and gently tighten as necessary. Do not over-tighten as the threads may strip.
- Make sure that the unit has not slipped and gone to full excursion (4")
- Perform a POP test. With no one in the unit, pump up the pressure until the unit makes a loud pop (at about 50 lbs.,) then rotate the gauge to the release position, and proceed with your treatment.

If you have any questions, please call your local DJO representative

REPLACEMENT PARTS AND ACCESSORIES

Below is a listing of replacement parts and accessories. Please contact your local djo representative for details and pricing on replacement parts.

DESCRIPTION	PART NUMBER
Headstrap and Pads	700723
Hand Pump Replacement Kit	700472
Angle Adjuster	700724
Shoulder Bag	96458
User's Guide	360365

WARRANTY

I. WARRANTY

Chattanooga warrants the Saunders Cervical Traction device to be free from defects in workmanship and materials for one year.

Chattanooga will repair or replace, at its facility, any product found to be defective. This warranty does not apply to any product damaged by misuse, or repaired or altered by anyone other than DJO.

This warranty is in lieu of any or all other warranties, expressed or implied. No person is authorized to bind Chattanooga to any representation of warranty other than those specifically set forth herein.

NOTE: Warranty period begins with the date of purchase from manufacturer for one year.

II. LIMITATION OF LIABILITIES AND DISCLAIMER OF WARRANTIES

A. Chattanooga's sole obligation in the case of any breach of its warranties set forth in Paragraph I above, shall be, at Chattanooga's option, to repair or replace the Product with a new or factory reconditioned product without charge to Purchaser or to refund the purchase price of the Product. In order to recover under this Warranty, Purchaser must send Chattanooga written notice of the defect (setting forth the problem in reasonable detail) prior to expiration of the Warranty Period, and within 30 days of discovery of the defect. Upon Chattanooga's written request and authorization, Purchaser shall return the Product to Chattanooga, freight and insurance prepaid, for inspection. Please contact DJO for further details at the following:

For USA product support please call 1-800-494-3395, or visit chattanoogarehab.com.

For international product support please contact your local dealer, or your corresponding DJO Global site.

You may also contact us internationally at the below email address: internationalproductsupport@DJOglobal.com.

Chattanooga will not be responsible for damage due to improper packaging or shipment. If Chattanooga determines in its sole reasonable discretion that the Product contains defective workmanship or materials. Chattanooga will refund to the Purchaser the purchase price for the defective product, or return the repaired Product or a replacement thereof to Purchaser, freight and insurance billed to the

Purchaser, as soon as reasonably possible following receipt of the Product by Chattanooga. If Chattanooga determines in its sole reasonable discretion that the Product does not contain defective workmanship or materials. Chattanooga will return the Product to the Purchaser, freight and insurance billed to the Purchaser.
B. This warranty is voided immediately as to any Product which has been repaired or modified by any person other than authorized employees or agents of Chattanooga or which has been subjected to misuse, abuse, neglect, damage in transit, accident or negligence.

C. Except as provided in paragraph I, the product is being sold on an "as is" basis, all accessories are sold "as is", and the entire risk as to the quality and performance of the product is with purchaser. The warranty provided in paragraph I is intended solely for the benefit of the initial purchaser and Chattanooga disclaims all other warranties, express or implied including, but not limited to any implied warranties however, that notwithstanding the foregoing sentence in the event an implied warranty is determined to exist, the period for performance by Chattanooga thereunder shall be limited to the lifetime of the initial purchaser. No employee, representative or agent of Chattanooga has any authority to bind Chattanooga to any affirmation, representation or warranty except as stated in this written warranty policy. (This warranty gives purchaser specific legal rights and purchaser may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations of how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to the purchaser.)

D. Chattanooga shall not be liable to any person for any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages, lost profits or medical expenses caused by any defect, failure, malfunction or otherwise of the product, regardless of the form in which any legal or equitable action may be brought against Chattanooga (e.g. Contract, negligence or otherwise) the remedy provided in paragraph I above shall constitute purchaser's sole remedy. In no event shall Chattanooga's liability under any cause of action relating to the product exceed the purchase price of the product. (The warranty gives purchaser specific legal rights and purchaser may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to the purchaser.)

GUÍA DEL USUARIO DEL DISPOSITIVO DE TRACCIÓN CERVICAL EN CASA

CONTENIDOS

Advertencias y precauciones 14
Indicaciones de uso 14
Contraindicaciones 15
Antes de comenzar 15
Componentes 16
Preparación para el tratamiento 16
Aplicación de tracción 17
Funcionamiento de la bomba manual 18-19
Mantenimiento y resolución de problemas 19-20
Accesorios y piezas de repuesto 21
Información sobre garantía 22-23

Su nuevo dispositivo en casa está diseñado para dotar de tracción segura y efectiva (estiramiento) a la zona cervical (cuello). El dispositivo de tracción cervical Saunders no requiere montaje y viene preparado para su uso inmediato. Si tiene preguntas sobre su uso o para informar de cualquier problema, póngase en contacto con su representante local de DJO.

Lea completamente estas instrucciones antes de proceder y siga los consejos de su médico antes de utilizarlo.

TERMINOLOGÍA GENERAL

Rx ONLY — Sujeto a prescripción

MD — Dispositivo médico

Consulte la Guía del usuario

Fabricante

Precaución

Para uso múltiple en un solo paciente

CE — Marca de conformidad de la Unión Europea

⚠ ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

ADVERTENCIA: la venta de este dispositivo está sujeta a prescripción médica. Deben observarse minuciosamente las instrucciones del personal sanitario. No supere las recomendaciones establecidas por el personal sanitario.

De lo contrario, podría agravar la dolencia existente o provocar otra lesión. La tracción no debería causar dolor en ningún momento. El tratamiento puede provocar sensación de estiramiento o una molestia leve. Si nota un aumento del dolor en cuello, espalda, brazos o piernas, o si experimenta sensación de mareo, náuseas o cualquier otro tipo de dolor o molestia durante o después del tratamiento, deje de utilizar el dispositivo inmediatamente y consulte con el personal sanitario. Si experimenta dolor, hinchazón o cualquier reacción poco habitual al usar este producto, consulte a un profesional médico inmediatamente. Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de cualquier incidente grave debido al uso de este dispositivo. No utilice el dispositivo si tiene alguna alergia conocida a los materiales del dispositivo médico.

PERFIL DEL USUARIO

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, o el paciente bajo la dirección de un profesional médico autorizado. El usuario debe ser capaz de entender el manual del operador, las advertencias y las precauciones para operar el dispositivo. Es posible que se necesiten las dos manos para manejar el aparato con seguridad. El profesional médico que utilice este dispositivo debe ser capaz de percibir señales auditivas y visuales del paciente.

USO PREVISTO

El dispositivo de tracción cervical Saunders está diseñado para dotar de tracción segura y efectiva (estiramiento) a la zona cervical (cuello).

INDICACIONES DE USO

La tracción cervical, en el modo establecido por el personal sanitario, se puede utilizar como tratamiento de las siguientes dolencias:

- rigidez muscular
- dolores de cabeza
- rigidez articular
- hernias discales
- compresión de la raíz nerviosa

CONTRAINDICACIONES

La tracción no debe usarse para tratar... o si usted sufre de las siguientes condiciones:

- lesión aguda o traumática
- artritis reumatoide
- inestabilidad espinal
- compresión de la médula espinal
- fractura
- malignidad
- infecciones y enfermedades inflamatorias
- cualquier otra afección que pueda empeorar con el movimiento
- enfermedad estructural secundaria a un tumor o a una infección
- pacientes con compromiso vascular
- pacientes con inestabilidad articular de la columna vertebral
- embarazo
- claustrofobia
- problemas cardíacos o pulmonares
- osteoporosis
- hernia hiatal

POSIBLES EFECTOS SECUNDARIOS NO DESEADOS

Algunos pacientes pueden experimentar dolores de cabeza y un aumento del dolor tras la tracción.

ANTES DE COMENZAR

Repase las pautas que el personal sanitario le ha establecido sobre:

- cantidad de tracción recomendada (nunca tanto que duela)
- duración (cantidad de tiempo) de cada tratamiento
- tiempos de espera y relajación si se recomienda la tracción intermitente
- número de tratamientos recomendados por semana o por día (o la frecuencia de los tratamientos)
- ángulo de tracción

Quítese los pendientes, collares y accesorios similares. No utilice corbatas, pañuelos, sombreros, cuellos de camisa grandes ni suéteres, porque podrían interferir con el tratamiento. Si tiene el pelo largo, no lo tenga recogido en la parte posterior de la cabeza (coleta o moño) para que ésta pueda descansar en la posición apropiada.

COMPONENTES

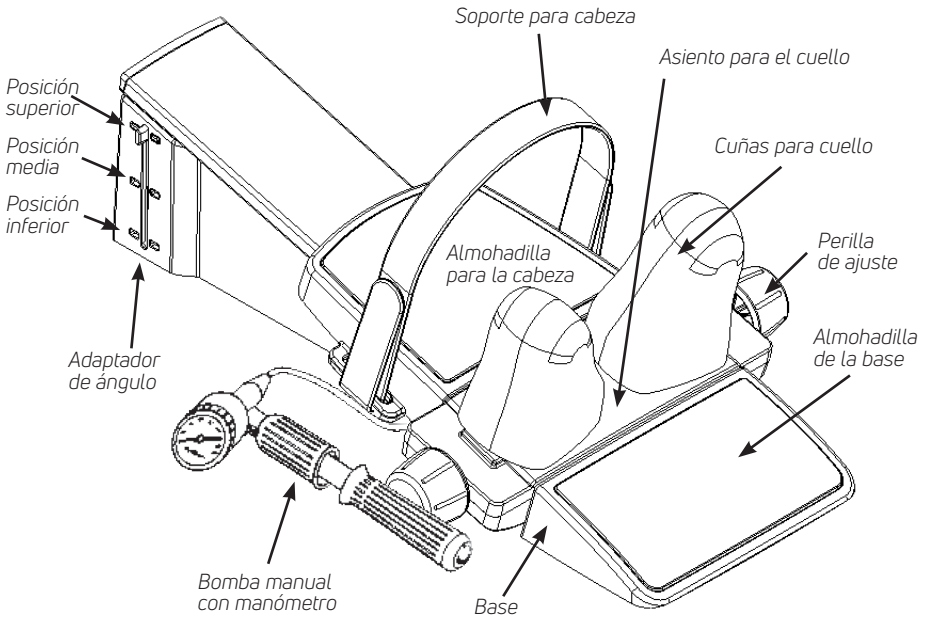


Figura 1. Componentes del dispositivo de tracción cervical Saunders

PREPARACIÓN PARA EL TRATAMIENTO

1. Coloque el dispositivo de tracción cervical Saunders sobre un piso alfombrado u otra superficie firme. Compruebe que la parte inferior de la unidad no bloquea la toma de aire. Asegúrese de tener espacio suficiente para acostarse en una posición cómoda.
2. Gire las perillas de ajuste negras para separar las cuñas y ajustar éstas cómodamente a ambos lados del cuello. Tras tumbarse, podrá realizar más ajustes en el dispositivo de tracción cervical Saunders. NOTA: no gire en exceso las perillas de ajuste, ya que podría dañar el engranaje interno.
3. Afloje el soporte ajustable para la cabeza.
4. Asegúrese de que el dispositivo está en posición de inicio: el asiento para el cuello debe estar tocando la base. Si no es así, gire el compartimento del manómetro para situarlo en la posición "RELEASE" (liberar).
5. Establezca el ángulo de tracción prescrito por el personal sanitario. Para ello, apriete y deslice las pestañas de ambos lados del adaptador de ángulo hasta que queden fijas.

Posiciones del adaptador de ángulo: Superior = 15 grados, Media = 20 grados, Inferior = 25 grados

NOTA: si el personal sanitario no ha especificado ningún ángulo de tracción, deje el adaptador de ángulo en la posición superior, tal y como aparece en la ilustración (Figura 1).

6. Coloque la bomba en una posición que le permita tenerla a mano durante el tratamiento.
7. Utilice un cronómetro para controlar la duración del tratamiento (no viene incluido con el dispositivo de tracción cervical Saunders).
Tras estos pasos, ya puede utilizar el dispositivo de tracción cervical Saunders.

APLICACIÓN DE TRACCIÓN

1. Acuéstese boca arriba, colocando su cuerpo de manera que las cuñas para el cuello hagan una cuna en la parte media o más estrecha de su cuello y su cabeza descanse cómodamente sobre la almohadilla para la cabeza (vea la Figura 2). Las cuñas para el cuello deben tocar el cuello a media distancia entre las puntas de los lóbulos de las orejas y la parte superior de los hombros.
2. Gire cualquiera de las perillas de ajuste hasta conseguir que las cuñas sujeten firmemente ambos lados del cuello.
3. A medida que se acomoda en el dispositivo de tracción cervical Saunders, las cuñas para el cuello podrían rotar ligeramente y autoajustarse al contorno de su cabeza y cuello, o puede usted rotar las cuñas manualmente según sea necesario para un ajuste más cómodo.
4. Ajuste el soporte para la cabeza en la frente, justo por encima de las cejas. Debe quedar perfectamente ajustado.
5. Aplique tracción usando la bomba como se describe en la siguiente sección.

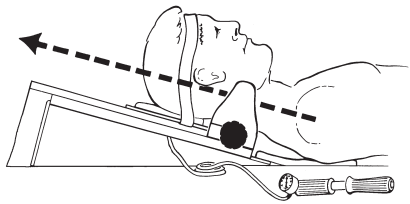
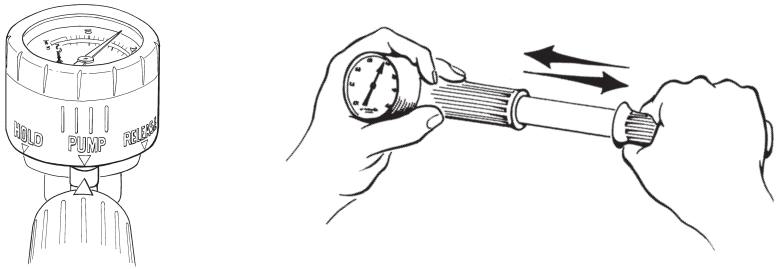


Figura 2. Uso del dispositivo de tracción cervical Saunders

FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA MANUAL

Tras situarse convenientemente en el dispositivo de tracción cervical Saunders, utilizará una bomba manual para bombear aire a un cilindro y aplicar, de este modo, tracción (Figura 3).



A) Detalle del compartimento del manómetro.

B) Los movimientos de entrada y salida de la bomba llenan el cilindro de aire.

Figura 3. Funcionamiento de la bomba manual

Gire el compartimento del manómetro de la bomba manual hasta la posición "PUMP" (bomba). Comience a bombear aire LENTAMENTE al cilindro, accionando la maneta de la bomba en todo su recorrido de salida y de entrada. Fíjese en el manómetro para asegurarse de que se halla dentro de las pautas establecidas por el personal sanitario. Cuando haya alcanzado el estiramiento deseado, gire la cubierta del manómetro a la posición "HOLD" (mantener). En este momento, comience a cronometrar el tratamiento prescrito por el personal sanitario.

⚠ PRECAUCIÓN: no supere el nivel de tracción prescrito por el personal sanitario. El estiramiento provocado por la tracción no debe causar dolor en ningún momento. Relájese... deje que su dispositivo de tracción haga el trabajo.

Tras finalizar el tratamiento, libere la tracción. Para ello, gire el compartimento del manómetro hasta la posición "RELEASE" (liberar).

⚠ PRECAUCIÓN: no ponga los dedos en la cavidad existente entre el asiento para el cuello y la base.

Libere el soporte para la cabeza.
Deberá descansar y relajarse durante unos instantes una vez finalizada la sesión de tracción. Cuando esté listo, empiece a mover lentamente la cabeza hacia arriba y hacia abajo y de lado a lado unas cuantas veces antes de salir del dispositivo de tracción.

NOTA: durante el tratamiento es normal que se produzcan pequeñas pérdidas de presión, en torno al 10 %, debido a la relajación de la columna vertebral. Corrija estas pérdidas para recuperar la fuerza prescrita. Si ha aplicado tracción en exceso, gire el compartimento del manómetro hasta la posición "RELEASE" (liberar) para que el sistema libere algo de aire.

Claves del funcionamiento de la bomba manual
1. "HOLD" (mantener): mantiene la fuerza de tracción al nivel deseado.
2. "PUMP" (bomba): llena el cilindro de aire, aumentando la fuerza de tracción.
3. "RELEASE" (liberar): vacía el aire del cilindro durante o después del tratamiento y antes de utilizarlo.

MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO

Si cree que su dispositivo de tracción cervical Saunders en casa necesita mantenimiento o reparación, comuníquese:
Para obtener asistencia sobre el producto en EE.UU., llame al 1-800-494-3395, o visite
chattanoogarehab.com.
Para obtener asistencia internacional sobre el producto, comuníquese con su distribuidor local o con el sitio de DJO Global correspondiente.
También puede comunicarse con nosotros a nivel internacional en la siguiente dirección
dirección de correo electrónico:
internationalproductsupport@DJOglobal.com

LIMPIEZA

Todas las superficies de su dispositivo de tracción cervical Saunders para uso en casa pueden limpiarse con un detergente suave o con un desinfectante. No sumerja la unidad en agua. Si la unidad es utilizada por varios usuarios, debería limpiarse observando las técnicas normales de limpieza y prestando especial atención a los componentes que entran en contacto con el cuerpo. Cada usuario debería utilizar su propio soporte para la cabeza.

ALMACENAMIENTO

Su dispositivo de tracción cervical Saunders en casa debe guardarse en su estuche protector.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El dispositivo de tracción cervical Saunders en casa cuenta con un manómetro sensible y muy preciso. La bomba está específicamente diseñada para evitar las fugas en su posición de "HOLD" (mantener). Si, estando en la posición "HOLD" (mantener), se producen variaciones en la lectura del manómetro, éstas se deberán probablemente a cualquier pequeño movimiento que haya realizado. En tal caso, vuelva a la posición "PUMP" (bomba) para restablecer la fuerza deseada. Una vez conseguida, restablezca la unidad en "HOLD" (mantener). Para su correcto funcionamiento, el dispositivo tracción cervical Saunders para uso en casa requiere que el sistema de aire no tenga, virtualmente, ninguna fuga. Si no se mantiene la fuerza de tracción, es posible que exista alguna fuga en el sistema. Si nota esto, póngase en contacto con el equipo de servicio.

Preguntas que debe hacerse antes de iniciar la terapia:

- ¿Está la bomba en posición"PUMP" (bomba) cuando bombea?
- ¿Está la bomba en posición "HOLD" (mantener) cuando se recibe tratamiento?
- ¿Está acostado sin moverse? (Cualquier movimiento provocará fluctuaciones).
- ¿Está bombeando lentamente?
- ¿Están las conexiones perfectamente ajustadas (cubierta de la toma de aire y de la lente, conexión perfecta de la toma de aire con el cilindro)?

Si la unidad experimenta fugas de aire, intente lo siguiente:

- Compruebe las conexiones de la toma de aire en el cilindro y la bomba y apriete, según sea necesario. No apriete en exceso, porque podrán dañarse las roscas.
- Asegúrese de que la unidad no se ha desplazado y ha llegado a su máxima extensión (10 cm (4"))
- Realice una prueba de estallido. Sin ningún usuario en la unidad, bombee la presión hasta que oiga un estallido relativamente fuerte (a alrededor de 22,6 kg (50 libras)); a continuación, gire el manómetro hasta la posición de "RELEASE" (liberar) y proceda con el tratamiento.

Si tiene alguna pregunta, llame a su representante local de DJO

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

A continuación se incluye un listado de accesorios y piezas de repuesto. Comuníquese con su representante local de DJO para obtener detalles y precios de las piezas de repuesto.

DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE PIEZA
Soporte para cabeza y almohadillas	700723
Kit de repuesto de la bomba manual	700472
Adaptador de ángulo	700724
Bolsa de hombro	96458
Guía del usuario	360365

GARANTÍA

I. GARANTÍA

Chattanooga garantiza que el dispositivo de tracción cervical Saunders está libre de defectos de mano de obra y materiales durante un año.
Chattanooga reparará o reemplazará, en sus instalaciones, cualquier producto defectuoso. Esta garantía no se aplica a ningún producto dañado debido a mal uso o reparado o alterado por alguien que no sea DJO.
Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía, expresa o implícita. Ninguna persona está autorizada para asumir compromisos en nombre de Chattanooga en lo relacionado con la garantía más allá de lo expresado en este documento.
NOTA: El período de garantía es de un año a partir de la fecha de adquisición al fabricante.

II. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

A. La única obligación de Chattanooga en el caso de incumplimiento de su garantía establecida en el Párrafo I anterior, será, a opción de Chattanooga arreglar o sustituir el Producto por otro nuevo o acondicionado en fábrica sin coste alguno para el Comprador, o reembolsar el precio del Producto. Bajo los términos de esta Garantía, y para hacer efectivo este derecho, el Comprador debe enviar una nota escrita a Chattanooga del defecto (con un nivel razonable de detalles) antes de la expiración de período de Garantía, y dentro de los 30 días desde la fecha en la que se descubrió el defecto. Cuando Chattanooga lo autorice y lo solicite por escrito, el Comprador devolverá el Producto a Chattanooga, transporte y seguro pagados en origen, para su inspección. Para obtener más información, comuníquese con DJO:
Para obtener asistencia sobre el producto en EE.UU., llame al 1-800-494-3395 o visite chattanoogarehab.com.
Para obtener asistencia internacional sobre el producto, comuníquese con su distribuidor local o con el sitio de DJO Global correspondiente.
También puede comunicarse con nosotros a nivel internacional en la siguiente dirección de correo electrónico:
internationalproductsupport@DJOglobal.com.

Chattanooga no será responsable de los daños debidos a un embalaje o envío inadecuado. Si Chattanooga determina, bajo su única y razonable discreción, que el Producto contiene defectos en mano de obra o materiales, Chattanooga reembolsará al Comprador el precio de la compra del producto defectuoso, le devolverá el producto arreglado o lo cambiará convenientemente al Comprador, con gastos de transporte y seguro a cargo del Comprador, tan pronto como sea

posible tras la recepción del producto por parte de Chattanooga. Si Chattanooga determina, bajo su única y razonable discreción, que el producto no contiene defectos en mano de obra o materiales, Chattanooga devolverá el Producto al Comprador, quien también asumirá los costes de transporte y seguro.

B. Esta garantía quedará anulada inmediatamente si el producto ha sido arreglado o modificado por cualquier persona que no sea un empleado o agente autorizado de Chattanooga, o en el caso de uso incorrecto, indebido o negligente, daño durante el transporte, accidente o negligencia.

C. Excepto como especifica el Párrafo I, el producto se vende "tal cual", todos los accesorios se venden "tal cual", y la responsabilidad en lo relativo a la calidad y rendimiento del producto recae en el comprador. La garantía especificada en el párrafo I está destinada para el beneficio únicamente del comprador inicial Chattanooga deniega cualquier otra garantía, expresa o implícita, entre ellas cualquier tipo de garantía implícita. No obstante lo anterior y si se determinara la existencia de una garantía implícita, el período de cumplimiento de la garantía por Chattanooga se limitará al período vital del comprador inicial. Ningún empleado, representante o agente de Chattanooga puede asumir afirmaciones, representación ni garantías en nombre de Chattanooga, excepto las especificadas en esta garantía escrita. (Esta garantía concede al comprador derechos legales específicos. El comprador podría tener, independientemente, otros derechos que no son los mismos en todos los estados. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de las garantías implícitas; por lo tanto, la limitación anterior podría no ser aplicable al comprador).

D. Chattanooga no será responsable de daños directos, indirectos, especiales, incidentales ni consecuentes, pérdida de beneficios ni gastos médicos causados por defectos, funcionamiento incorrecto, o cualquier otra incidencia del producto, independientemente de cualquier acción legal o reclamación que se pueda interponer a Chattanooga (Contrato, negligencia o similares), y en este sentido el remedio especificado en el párrafo I anterior será el único remedio del comprador. La responsabilidad de Chattanooga no superará, en ningún caso, y en lo relativo a cualquier acción relativa al producto, el precio de compra del producto. (La garantía concede al comprador derechos legales específicos. El comprador podría tener, independientemente, otros derechos que no son los mismos en todos los estados. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños consecuenciales o incidentales; por lo tanto, la limitación anterior podría no ser aplicable al comprador).

MODE D'EMPLOI DU DISPOSITIF DE TRACTION CERVICALE À DOMICILE

TABLE DES MATIÈRES

Mises en garde et précautions 26
Indications d'utilisation 26
Contre-indications d'utilisation 27
Avant de commencer 27
Composants 28
Préparation au traitement 28
Application de la traction 29
Fonctionnement de la pompe à main 30-31
Entretien et dépannage 31-32
Pièces de rechange et accessoires 33
Informations sur la garantie 33-35

Votre nouveau dispositif de traction à domicile est conçu pour vous fournir une traction (un étirement) de la région cervicale (nuque) d'une manière efficace et en toute sécurité. Votre dispositif de traction de la région cervicale Saunders ne nécessite aucun assemblage et est prêt à l'emploi. Si vous avez des questions concernant son utilisation ou pour signaler tout problème, contactez votre représentant DJO local.

Lisez entièrement ces instructions avant de procéder et suivez les conseils de votre médecin avant d'utiliser le produit.

TERMINOLOGIE GÉNÉRALE

Rx ONLY — Uniquement sur prescription

MD — Dispositif médical

Voir le mode d'emploi

Fabricant

Attention

À usage multiple sur un seul patient

CE — Marque de conformité de l'Union européenne

⚠ AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT : La vente de ce dispositif est limitée aux médecins et aux personnes mandatées par ceux-ci. Les instructions données par votre professionnel de santé doivent être suivies scrupuleusement. Ne dépassez pas les recommandations de votre professionnel de santé.

Dépasser ces recommandations peut aggraver votre état ou causer une blessure supplémentaire. Les tractions ne doivent jamais être douloureuses. Une sensation d'étirement ou un léger inconfort peut être senti pendant le traitement. Si vous avez plus mal au cou, au dos, au bras, aux jambes, si vous avez des vertiges, la nausée ou si vous ressentez tout autre type de douleur ou d'inconfort pendant ou après le traitement, arrêtez immédiatement la traction et consultez votre professionnel de santé avant de réutiliser le dispositif. En cas de douleur ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin. Contactez le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif. N'utilisez pas le dispositif si vous avez des allergies connues aux matériaux du dispositif médical.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur concerné doit être un professionnel médical agréé ou le patient sous la surveillance d'un professionnel de santé diplômé. L'utilisateur doit être capable de comprendre le manuel d'utilisation, les avertissements et les mises en garde pour faire fonctionner le dispositif. Les deux mains peuvent être nécessaires pour utiliser le dispositif en toute sécurité. Le professionnel médical qui utilise ce dispositif doit être capable de percevoir des signaux auditifs et visuels pour le patient.

UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif de traction de la région cervicale Saunders est conçu pour vous fournir une traction (un étirement) de la région cervicale (nuque) d'une manière efficace et en toute sécurité.

INDICATIONS D'UTILISATION

Selon les conseils de votre professionnel de santé, la traction de la région cervicale peut être utilisée pour traiter :

- les contractions musculaires
- les maux de tête
- les raideurs d'articulations
- les hernies discales
- la compression d'une racine nerveuse

CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION

La traction ne doit pas être utilisée pour traiter... ou si vous souffrez des conditions suivantes :

- les blessures graves ou traumatiques
- la polyarthrite rhumatoïde
- l'instabilité rachidienne
- la compression de la moelle épinière
- les fractures
- une malignité
- les maladies infectieuses et les inflammations
- tout autre état qui peut empirer avec le mouvement
- maladie structurelle suite à une tumeur ou à une infection
- patients présentant une atteinte vasculaire
- patients présentant une instabilité articulaire de la colonne vertébrale
- grossesse
- claustrophobie
- problèmes cardiaques ou pulmonaires
- ostéoporose
- hernie hiatale

EFFETS SECONDAIRES INDÉSIRABLES POTENTIELS

Certains patients peuvent ressentir des maux de tête et une douleur accrue à la suite de la traction.

AVANT DE COMMENCER

Relisez les conseils de votre professionnel de santé concernant :

- nombre de tractions recommandé (vous ne devez jamais souffrir)
- la durée de chaque traitement
- les durées d'activité et de repos si des tractions intermittentes sont recommandées
- le nombre de traitements recommandé par semaine ou par jour (ou la fréquence des traitements)
- l'angle de traction

Enlevez les boucles d'oreille et autres bijoux ou colliers. Les habits tels que les cravates, les foulards, les chapeaux, les pulls ou les cols de chemise bouffants doivent être enlevés, car ils gênent le traitement. Si vous avez les cheveux longs, vous ne devez pas les ramener en tresse ou en chignon à l'arrière de votre tête car celle-ci ne pourra pas rester en position correcte.

COMPOSANTS

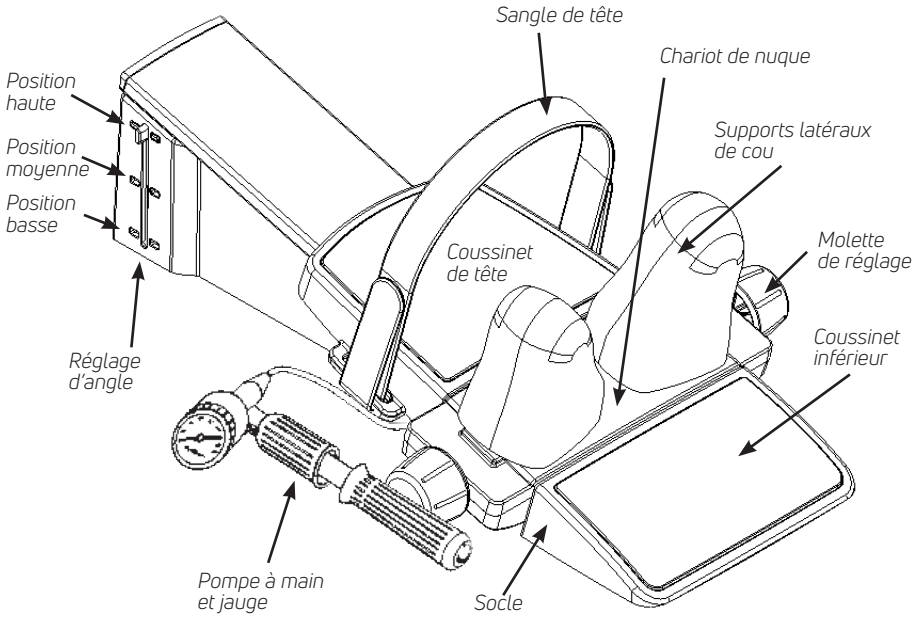


Figure 1. Composants du dispositif de traction de la région cervicale Saunders

PRÉPARATION AU TRAITEMENT

1. Placez le dispositif de traction de la région cervicale Saunders sur un tapis ou toute autre surface dure. Vérifiez que tuyau d'air n'est pas coincé sous le dispositif. Assurez-vous que vous avez assez de place pour vous allonger dans une position confortable.
2. Séparez les supports latéraux de cou en tournant une des molettes noires de réglage pour que votre cou se place facilement entre les supports. Vous pouvez faire des ajustements supplémentaires une fois allongé dans le dispositif de traction de la région cervicale Saunders. REMARQUE : Ne tournez pas exagérément les molettes de réglage. Cela provoquerait la dégradation de l'engrenage intérieur.
3. Desserrez la sangle de tête réglable.
4. Assurez-vous que le dispositif est en position de départ — le chariot de nuque doit toucher la base. Si ce n'est pas le cas, tournez le logement de la jauge en position « RELEASE » (Relâcher).
5. Réglez l'angle de traction prescrit par votre professionnel de santé en appuyant sur les languettes et en les faisant glisser des deux côtés du réglage d'angle.

Positions du réglage d'angle : Haute = 15 degrés, Moyenne = 20 degrés, Basse = 25 degrés

REMARQUE : Si votre professionnel de santé n'a pas spécifié d'angle de traction, laissez le réglage d'angle en position haute comme indiqué (voir la figure 1).

6. Placez la pompe de telle manière que vous puissiez l'atteindre pendant le traitement.
7. Réglez une minuterie pour la durée du traitement (non incluse dans votre dispositif de traction de la région cervicale Saunders).
Vous êtes maintenant prêt à utiliser votre dispositif de traction de la région cervicale Saunders.

APPLICATION DE LA TRACTION

1. Allongez-vous sur le dos, positionnez votre corps pour que les supports latéraux maintiennent la partie médiane ou la plus fine de votre cou et que votre tête repose sur le coussin de tête (voir Figure 2). Les supports latéraux du cou doivent toucher votre cou à mi-distance entre le bout du lobe de vos oreilles et vos épaules.
2. Tournez une des molettes de réglage jusqu'à ce que les supports latéraux du cou soient calés des deux côtés de votre cou.
3. Quand vous vous installez dans le dispositif de traction de la région cervicale Saunders, les supports latéraux du cou peuvent tourner légèrement et s'ajuster d'eux-mêmes à la forme de votre tête et de votre cou, ou vous pouvez les tourner manuellement pour les placer le plus confortablement possible.
4. Attachez la sangle de tête sur votre front, juste au-dessus des sourcils. Cette sangle doit être bien serrée.
5. Appliquez une traction en utilisant la pompe comme décrit dans la prochaine section.

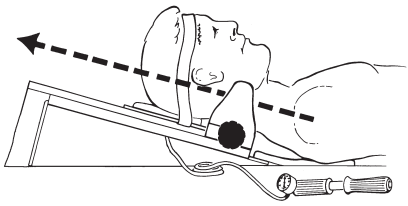
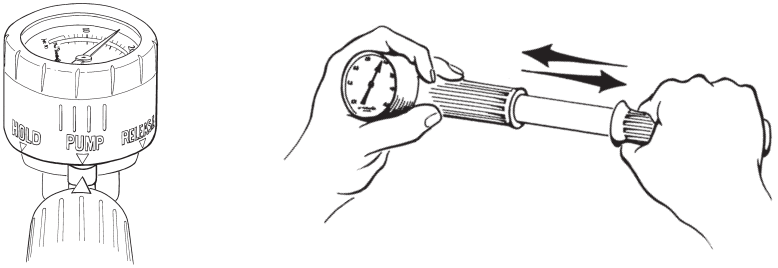


Figure 2. Utilisation du dispositif de traction de la région cervicale Saunders

FONCTIONNEMENT DE LA POMPE À MAIN

Quand vous êtes attaché confortablement dans le dispositif de traction de la région cervicale Saunders, vous allez appliquer une traction en pompant l'air dans le cylindre avec la pompe à main (voir la figure 3).



A) Gros plan du logement de la jauge. *B) Les deux mouvements de la pompe (aller et retour) remplissent d'air la pompe.*

Figure 3. Fonctionnement de la pompe à main

Tournez le logement de la jauge de la pompe à main en position « PUMP » (Pomper). Commencez à pomper l'air LENTEMENT dans le cylindre en manipulant la poignée d'un mouvement d'aller-retour complet. Consultez la jauge pour vous assurer que vous respectez les conseils donnés par votre professionnel de santé. Quand vous avez atteint le niveau désiré d'étirement, tournez le logement de la jauge en position « HOLD » (Maintenir). Commencez le chronométrage de votre traitement en suivant les instructions de votre professionnel de santé.

⚠ ATTENTION : Ne dépassez pas le niveau de traction prescrit par votre professionnel de santé. L'étirement fourni par la traction ne doit jamais causer de douleur. Relaxez-vous. . . Laissez le dispositif de traction faire son travail.

Quand le traitement est fini, relâchez la traction en tournant le logement de la jauge en position « RELEASE » (Relâcher).

⚠ ATTENTION : Ne mettez pas les mains dans l'espace entre la base et le chariot de nuque.

Défaites la sangle de tête.
Vous devez vous reposer et vous détendre pendant quelques instants une fois votre séance de traction terminée. Lorsque vous êtes prêts, bougez doucement votre tête de haut en bas et d'un côté et de l'autre avant de vous dégager du dispositif.

REMARQUE : Au cours de votre traitement, une petite perte de pression (de 10 %) est normale à cause de la relaxation de votre colonne vertébrale. Si cela arrive, ajoutez un peu d'air pour retrouver la force prescrite. Si vous avez pompé trop d'air, tournez le logement de la jauge en position « RELEASE » (Relâcher) pour laisser sortir un peu d'air.

Rappel du fonctionnement de la pompe à main
1. « HOLD » (Maintenir) - maintient la force de traction au niveau désiré.
2. « PUMP » (Pomper) - remplit le cylindre d'air, augmente la force de traction.
3. « RELEASE » (Relâcher) - vide l'air du cylindre pendant ou après le traitement et avant l'utilisation.

ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

MAINTENANCE

Si vous pensez que votre dispositif de traction de la région cervicale à domicile Saunders a besoin d'être entretenu ou réparé, veuillez contacter les services suivants :
Pour le support produit aux États-Unis, veuillez appeler le 1- 800- 494- 3395, ou visiter le site suivant
chattanoogarehab.com.
Veuillez contacter votre distributeur local ou le site DJO Global de votre pays.
Vous pouvez également nous contacter depuis l'international à l'adresse suivante
Adresse électronique :
internationalproductsupport@DJOglobal.com

NETTOYAGE

Toutes les surfaces de votre dispositif de traction de la région cervicale à domicile Saunders peuvent être nettoyées avec un désinfectant ou un détergent doux. N'immergez pas le dispositif dans l'eau. Si le dispositif est partagé entre différents utilisateurs, toutes les surfaces doivent être nettoyées d'une manière standard en faisant particulièrement attention aux composants qui sont en contact avec le corps ; nous recommandons d'utiliser une sangle de tête neuve avec chaque nouvel utilisateur.

TIROIR

Votre dispositif de traction de la région cervicale à domicile Saunders doit être rangé dans sa valise protectrice.

DÉPANNAGE

Le dispositif de traction de la région cervicale à domicile Saunders contient une jauge sensible très précise. La pompe est spécialement conçue pour ne pas fuir en position « HOLD » (Maintenir). Si vous remarquez que la jauge baisse en position « HOLD » (Maintenir), c'est probablement parce que vous vous êtes relaxé ou que vous avez bougé un peu. Si cela arrive, revenez en position « PUMP » (Pomper) et pompez de nouveau pour arriver à la force désirée, puis remettez sur « HOLD » (Maintenir). Le fonctionnement correct du dispositif de traction cervicale à domicile Saunders requiert que le système d'air ne fuie pas. Si la force de traction n'est pas maintenue, il doit y avoir une fuite quelque part dans le système. Veuillez contacter l'équipe de service si vous constatez cela.

Questions à se poser avant d'entamer la thérapie :

- Est-ce que la pompe est en position « PUMP » (Pomper) quand je pompe ?
- Est-ce que la pompe est en position « HOLD » (Maintenir) quand je reçois mon traitement ?
- Est-ce que vous bougez quand vous êtes allongé ? (Tout mouvement causera des fluctuations).
- Pompez-vous lentement ?
- Est-ce que tous les raccords sont étanches (le bouchon du tuyau, le bouchon du cadran, le raccord au cylindre sont-ils corrects ?)

S'il y a une fuite d'air :

- Vérifiez les raccords du tuyau d'air au cylindre et à la pompe à main et resserrez doucement si cela est nécessaire. Ne serrez pas trop, car les filetages peuvent se dégrader.
- Assurez-vous que le dispositif n'a pas glissé et n'est pas complètement ouvert (10 cm (4 po))
- Effectuez un test d'éclatement. Pompez, avec l'appareil à vide, jusqu'à ce que vous entendiez un bruit d'éclatement (à environ 22,6 kg (50 livres)) puis mettez la jauge en position « RELEASE » (Relâcher) et effectuez votre traitement.

Si vous avez des questions, veuillez appeler votre représentant DJO

PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Voici une liste des pièces de rechange et des accessoires. Veuillez contacter votre représentant DJO local pour les détails et les prix des pièces de rechange.

DESCRIPTION	RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE
Serre-tête et coussinets	700723
Kit de remplacement de pompe à main	700472
Ajusteur d'angle	700724
Sac à bandoulière	96458
Mode d'emploi	360365

GARANTIE

I. GARANTIE

Chattanooga garantit le dispositif de traction de la région cervicale Saunders contre tout défaut de fabrication et de matériau pendant un an.
Chattanooga réparera ou remplacera, dans ses locaux, tout produit défectueux.
Cette garantie ne s'applique pas aux produits endommagés suite à une mauvaise utilisation, ou réparés ou altérés par toute entité autre que DJO.
Cette garantie se substitue à toute autre garantie, expresse ou tacite. Personne n'est autorisé à lier Chattanooga à une garantie autre que celle spécifiquement formulée ici.
REMARQUE : La garantie commence à la date d'achat au fabricant, pour un an.

II. LIMITATION DE RESPONSABILITÉS ET EXCLUSION DE GARANTIES

A. La seule obligation de Chattanooga en cas de non-respect de ses garanties formulées au paragraphe I ci-dessus sera de remplacer ou de réparer le produit, au choix de Chattanooga, avec un produit neuf ou reconditionné sans frais pour l'acheteur, ou de rembourser le prix d'achat du produit. Pour profiter de cette garantie, l'acheteur doit envoyer à Chattanooga une notification écrite du défaut (formulant le problème suffisamment en détail) avant la date d'expiration de la période de garantie, et au maximum 30 jours après la découverte du défaut. Avec l'autorisation et la requête écrite de Chattanooga, l'acheteur retournera le produit à Chattanooga, les frais d'envoi et l'assurance payés d'avance, pour une inspection. Pour plus de détails, veuillez contacter DJO à l'adresse suivante :

Pour obtenir une assistance sur les produits aux États-Unis, veuillez appeler le 1-800-494-3395 ou visiter le site chattanoogarehab.com.
Veuillez contacter votre distributeur local ou le site DJO Global de votre pays. Vous pouvez également nous contacter depuis l'international à l'adresse électronique ci-dessous :
internationalproductsupport@DJOglobal.com

Chattanooga n'est pas responsable des éventuelles détériorations dues à une expédition ou un emballage inapproprié. Si Chattanooga détermine à sa seule discrétion que le produit présente un défaut de fabrication ou de matériau, Chattanooga remboursera le prix d'achat à l'acheteur pour le produit défectueux, ou renverra le produit réparé ou un remplacement de celui-ci à l'acheteur, les frais d'envoi et l'assurance facturés à l'acheteur, dans un délai raisonnable suivant la réception du produit par Chattanooga. Si Chattanooga détermine à sa seule discrétion que le produit ne présente pas de défaut de fabrication ou de matériau, Chattanooga renverra le produit à l'acheteur, les frais d'envoi et l'assurance facturés à l'acheteur.

B. Cette garantie s'annule immédiatement pour tout produit qui a été réparé ou modifié par toute personne autre que les employés ou représentants agréés de Chattanooga ou qui a été sujet à une mauvaise utilisation, un abus, une négligence, un dommage de transport, un accident, un manque d'entretien.

C. Sauf pour ce qui est formulé au paragraphe I, le produit est vendu en l'état, tous les accessoires sont vendus en l'état et le risque concernant la qualité et les performances du produit relève de la responsabilité de l'acheteur. La garantie qui est formulée au paragraphe I est prévue uniquement au bénéfice de l'acheteur initial et Chattanooga exclut toute autre garantie, y compris expresse ou tacite, mais sans se limiter à d'autres garanties implicites quelles qu'elles soient, nonobstant la phrase précédente au cas où une garantie implicite existe, la période d'action de Chattanooga par la suite sera limitée au vivant de l'acheteur initial. Aucun salarié, représentant ou agent de Chattanooga n'a l'autorité d'engager Chattanooga dans une affirmation, représentation ou garantie à l'exception de ce qui est formulé dans cette garantie écrite. (Cette Garantie donne à l'acheteur des droits juridiques spécifiques et l'acheteur peut également détenir d'autres droits qui varient d'un état

à l'autre. Certains états ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie tacite, par conséquent la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à l'acheteur.)

D. Chattanooga ne sera responsable envers quiconque pour les dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou immatériels, pour les profits perdus ou les dépenses médicales provoquées par un défaut, un échec, un dysfonctionnement ou autre du produit, quelle que soit la forme sous laquelle une action juridique ou équitable est menée contre Chattanooga (par exemple, un contrat, une négligence ou autre) la réparation formulée au paragraphe I plus haut constituera le seul dédommagement à l'acheteur. En aucun cas la responsabilité de Chattanooga ne dépassera le prix d'achat du produit, quelle que soit la cause de l'action liée au produit.
(La garantie donne à l'acheteur des droits juridiques spécifiques et l'acheteur peut également détenir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Certains états ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie tacite, par conséquent la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à l'acheteur).

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

CE

DJO® | chattanooga®

© 03/2021 DJO - 360365-EN - Rev H

Individual results may vary. Neither DJO Global, Inc. nor any of its subsidiaries dispense medical advice. The contents of this catalog do not constitute medical, legal, or any other type of professional advice. Rather, please consult your healthcare professional for information on the courses of treatment, if any, which may be appropriate for you

Manufactured in Mexico by DJO